



Amtsblatt

Nr. 36/2025 vom 6. September 2025

Amtliche Mitteilungen

Bewerbung zum Traunsteiner Wochenmarkt 2026

Die sog. Europäischen Dienstleistungsrichtlinien müssen seit 2010 in nationales Recht umgesetzt werden. Mit dem Gesetz sollen u. a. Hürden für den grenzüberschreitenden Dienstleistungsverkehr abgebaut und der Wettbewerb erhöht werden.

Städte und Gemeinden sind verpflichtet, diese Richtlinien in ihr Ortsrecht zu übernehmen.

Für den Wochenmarkt gelten somit folgende Teilnahmebedingungen (vgl. auch Wochenmarktordnung unter <https://www.traunstein.de/media/11315/wochenmarktordnung.pdf>).

- Die Vergabe von Standplätzen erfolgt nur mehr für einen bestimmten Zeitraum (Jahreserlaubnis) oder für einzelne Tage (Tageserlaubnis/Saisonbeschicker).
- Die Erlaubnisse sind bis 30.09. des Jahres für das Folgejahr zu beantragen. Über die Anträge wird bis 31.10. des Jahres entschieden.
- Das Erlaubnisverfahren gilt für alle Wochenmarktbeschicker.
- Es besteht kein Anspruch auf Zuweisung eines bestimmten Standplatzes.
- Der zugewiesene Standplatz darf weder vertauscht, noch Dritten überlassen werden.

Interessenten werden gebeten sich rechtzeitig, **spätestens aber bis 30.09.2025**, schriftlich bei der Stadt Traunstein, Amt für öffentliche Ordnung, Stadtplatz 39, 83278 Traunstein mit Angaben zu Flächenbedarf, Warenangebot und Strombezug zu bewerben. Bei der Frist handelt es sich um eine sog. Ausschlussfrist. Verspätet eingehende Bewerbungen können daher nicht mehr berücksichtigt werden. Die Standplätze werden nach marktrechtlichen Kriterien grundsätzlich bis zur Auslastung des Marktgeländes vergeben.

Tipps für Eltern

Schulweg mit Erstklässlern üben!

Die Stadt Traunstein rät den Eltern von Erstklässlern, frühzeitig mit dem Kind sicheres Verhalten im Straßenverkehr einzuüben.

- Dazu sollte der Schulweg bereits vor der Einschulung mehrfach abgegangen werden. Dazu gehört auch, mit dem Kind zu üben, an der Bordsteinkante oder Sichtlinie zwischen parkenden Autos zu halten, das sichere Überqueren der Straße zu trainieren und es an die Gefahren im Straßenverkehr in konkreten Situationen heranzuführen.
- Eltern sollten dem Kind zunehmend die Führung überlassen und nur noch in gefährlichen Situationen eingreifen. Gehen die Kinder allein zur Schule, sollten Eltern von Zeit zu Zeit ihr Kind auf dem Schulweg beobachten.
- Für ausreichende Zeit für den Schulweg muss gesorgt sein.
- Helle, gut sichtbare Kleidung und ein normgerechter Schulranzen (mit reflektierenden Flächen) tragen besonders in den Wintermonaten zur Sicherheit bei.
- An vielen Schulen gibt es Schulwegpläne, die über den sichersten Weg, besondere Gefahren und wie diese möglicherweise umgangen werden können, informieren. Fragen Sie danach.

Der Schulweg mit dem Pkw

- Bei der Fahrt mit dem Pkw sollten Kinder grundsätzlich mit einer dem Alter und der Größe des Kindes angemessenen Rückhalteeinrichtung gesichert sein.
- Es sollten nie mehr Kinder befördert werden, als gesichert werden können.
- Kinder immer zur Beifahrerseite aussteigen lassen.
- Nie im Bereich der Schulbushaltestelle halten.
- An Bussen, die die Warnblinkanlage eingeschaltet haben, darf nur im Schrittempo vorbeigefahren werden.

Zum Thema Fahrrad

- Die sichere Teilnahme am Straßenverkehr mit dem Fahrrad setzt voraus, dass das Rad sicher bewegt werden kann (Lenken, Bremsen, Spurhalten und dabei Zeichen geben, Zurückblicken u. ä.), Regeln bekannt sind und ein gewisses Maß an Verkehrserfahrung vorhanden ist. Dies erfüllen Kinder frühestens nach der Radfahrprüfung in der vierten Klasse. **Daher sollten Grundschul Kinder nicht mit dem Rad zur Schule fahren.** Der spätere Weg zur Schule mit dem Fahrrad kann in dieser Altersstufe in Begleitung der Eltern vorbereitet werden. In diesem Fall muss das Fahrrad technisch sicher und nach der StVZO ausgestattet sein. Die Kinder und möglichst auch Eltern oder Begleiter sollen immer mit Helm fahren.

Verhalten an Bushaltestellen. Kennen Sie die Regeln?

An Bushaltestellen besteht immer eine besondere Gefahr: Fußgänger, die die Fahrbahn überqueren, werden häufig von vorbeifahrenden Kraftfahrzeugen angefahren oder jedenfalls gefährdet.

Mit der jetzigen Regelung, die sowohl innerorts als auch außerorts gilt, sollen die Fahrgäste, insbesondere die am meisten gefährdeten Verkehrsteilnehmer, nämlich Kinder und ältere Menschen, im Straßenverkehr besser geschützt werden.

Die drei wichtigsten Fallbeispiele, die Sie beachten müssen, sind:



Beispiel 1

Sie fahren hinter einem Linienbus oder einem Schulbus her. Sobald der Bus - während der Fahrt - das Warnblinklicht einschaltet, dürfen Sie ihn nicht mehr überholen.



Beispiel 2

Der Bus hält mit eingeschaltetem Warnblinklicht an einer Haltestelle (auch Haltebucht) an, um Fahrgäste ein- oder aussteigen zu lassen. Nun dürfen Sie mit Schrittgeschwindigkeit (= 4-7 km/h) am Bus vorbeifahren. Fahrgäste dürfen aber nicht gefährdet oder behindert werden. Wenn nötig, müssen Sie anhalten.



Beispiel 3

Sie kommen einem Schul- oder Linienbus entgegen, der auf einer Fahrbahn mit Gegenverkehr (also ohne bauliche Trennung der Fahrbahn) mit eingeschaltetem Warnblinklicht an einer Haltestelle steht, um Fahrgäste ein- oder aussteigen zu lassen. Auch an diesem dürfen Sie nur mit Schrittgeschwindigkeit (= 4-7 km/h) vorbeifahren. Fahrgäste dürfen nicht gefährdet oder behindert werden. Wenn nötig, müssen Sie anhalten.

Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung und der städtischen Dienststellen am 19. und 20. September 2025

Die Stadtverwaltung sowie die städtischen Dienststellen sind aufgrund einer internen Veranstaltung am **Freitag, 19. September geschlossen**.

Die Außenrückgabe der Stadtbücherei Traunstein steht an diesem Tag **nicht** zur Verfügung. Am **Samstag, 20. September** ist die Bücherei wieder zu den gewohnten Zeiten **geöffnet**.

Der Wertstoffhof ist an beiden Tagen zu den gewohnten Zeiten geöffnet.

Besuchen Sie uns auch auf Social Media!



@stadt_traunstein

Nachrichten



Kultsommer

Wochenprogramm auf dem Stadtplatz

Dienstag, 9. September, 19 – 21 Uhr

Abschlusskonzert

19 – 20 Uhr

Großes Standkonzert der Stadtmusik Traunstein, Musikkapelle Surberg-Lauter und Blaskapelle Traunwalchen

20 – 21 Uhr

Ausklang mit Cuartuno zu lateinamerikanischen Rhythmen und feurigen Melodien

Bei schlechtem Wetter werden die Veranstaltungen abgesagt. Beachten Sie die Hinweise unter www.kultsommer-traunstein.de



Termine und Veranstaltungen

Wochenprogramm vom 06.09.2025 bis 13.09.2025

Samstag, 06.09.2025

- 7 – 13 Uhr **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
Ort: Stadtplatz Traunstein
- 9 – 12 Uhr **Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr**
Erlös geht an soziale Zwecke im Landkreis Traunstein.
Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15
- 13:45 Uhr **Busfahrt zum Eröffnungsspiel der Frauen-Fußball-Bundesliga**
Zur Allianz Arena in München. Abfahrt am Annette-Kolb-Gymnasium Traunstein um 13:45 Uhr | 17:45 Uhr: FC Bayern Frauen - Bayer 04 Leverkusen | Anmeldung und Infos: mail@rwt-ts.de oder 0176 21983462
Ort: Annette-Kolb-Gymnasium, Güterhallenstr. 12
- 19.30 – 21.30 Uhr **Traunsteiner Sommerkonzerte - FEUER**
Tickets online unter kulturforumtraunstein.de/tickets, vor Ort in der Tourist-Information Traunstein oder dem Traunsteiner Tagblatt erhältlich.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10

Sonntag, 07.09.2025

- 10.30 – 15.30 Uhr **Clownsworkshop „Fang den Hut“**
Wir forschen mit Clownübungen, Spielen, Improvisationen und nähern uns unserer eigenen Clownfigur. Mit Bitte um Anmeldung bis 06.09.25 bei Margrita: info@dienaerrintanz.de
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 18.30 – 20.30 Uhr **Tanzen im ORT**
Wie wärs, ohne Stress mal wieder zu Walzer, Foxtrott oder Salsa zu tanzen? Dann lasst Euch sehen. Wir freuen uns auf Euch!
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 19.30 – 21.30 Uhr **Traunsteiner Sommerkonzerte - FEUER**
Tickets online unter kulturforumtraunstein.de/tickets, vor Ort in der Tourist-Information Traunstein oder dem Traunsteiner Tagblatt erhältlich.
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10

Montag, 08.09.2025

- 15 – 17 Uhr **Malkurs im Vereinshaus Traunstein**
Malkurs für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Anmeldung unter 0171 1915828 oder info@studio-kreativ.de
Ort: Atelier Studio Kreativ - Vereinshaus Traunstein, Traunerstraße 1
- 15.30 – 20 Uhr **Blutspende Traunstein**
Um vorherige Terminvereinbarung unter: www.blutspendedienst.com/blutspendetermine wird gebeten.
Ort: Staatliche Berufsschule I Traunstein, Wasserburger Str. 52
- 19 – 21 Uhr **Tanzkurs „VeroDance“**
In unseren Kursen vermitteln wir verschiedene Tanzstile wie Discofox, Salsa und viele weitere Tanzbewegungen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

Dienstag, 09.09.2025

- 10 – 12 Uhr **Offene Sprechstunde der EUTB Ergänzenden unabhängigen Teilhabeberatung**
Offene, kostenlose Sprechstunde für Menschen mit Behinderung und ihre Angehörigen.
Ort: Büro der Ergänzenden & Unabhängigen Teilhabeberatung, Maximilianstraße 33
- 11 – 12.30 Uhr **Stadtführung - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins**
Preis: 5,00 €
Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
- 15.30 – 20 Uhr **Blutspende Traunstein**
Um vorherige Terminvereinbarung unter: www.blutspendedienst.com/blutspendetermine wird gebeten.
Ort: Staatliche Berufsschule I Traunstein, Wasserburger Str. 52
- 17.30 – 20 Uhr **VdK Traunstein Stammtisch im Leo42**
Lust auf gute Gespräche, nette Leute und einen entspannten Abend? Dann schauen Sie doch einfach bei unserem VdK-Stammtisch vorbei - wir freuen uns!
Ort: Leo42, Leonrodstraße 4a
- 19 – 21 Uhr **Tanz in die Stille**
Getanzt wird zu unterschiedlichen Musikrichtungen von Trance, Indie, Elektro über Trommelmusik u.v.m.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 19 – 21 Uhr **Abschluss des KULTSOMMERS mit großem Standkonzert der drei Blaskapellen und Auftritt Cuartuno**
19 Uhr: Abschlussstandkonzert der Stadtmusik Traunstein, Blaskapelle Traunwalchen und Musikkapelle Surberg-Lauter | 20 Uhr: Cuartuno – Lateinamerikanische Rhythmen für die sonnenhungrige Seele. Eintritt frei! Konzert entfällt bei schlechtem Wetter.
Ort: Stadtplatz Traunstein

Mittwoch, 10.09.2025

- 7 – 13 Uhr **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
Ort: Stadtplatz Traunstein
- 8.30 – 14 Uhr **Kneippverein Wandergruppe: Wanderung zur Schlechtenbergalm (1280m)**
Treffpunkt: 8.30 Uhr am Schwimmbad-Ersatzparkplatz Traunstein. Wir bilden Fahrgemeinschaften. Bitte feste Wanderschuhe, dem Wetter angepasste Kleidung, Stöcke, Getränk und Brotzeit mitbringen. Auch Nichtmitglieder (Unkostenbeitrag 4 €) sind willkommen. Anmeldung nicht erforderlich. Weitere Infos unter 0861 15640.
Ort: Treffpunkt: Schwimmbad-Ersatzparkplatz Traunstein
- 11 Uhr **Kälbermarkt des Rinderzuchtverbands**
Ort: Chiemgauhalle, Siegsdorfer Straße 7
- 16 – 19 Uhr **Spezialverkostung mit Brauereiführung - Voranmeldung notwendig**
Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung.
Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6-11
- 18 Uhr **Hausführung „Hinter die Kulissen des Kulturforums“**
Der Geschäftsführer der Stadtmarketing Traunstein GmbH führt durch das Kulturforum Klosterkirche. Keine Anmeldung erforderlich. Eintritt frei!
Ort: Kulturforum Klosterkirche Traunstein, Ludwigstraße 10+12
- 19 – 20 Uhr **Sound of Himalayan**
Klangmeditation mit Himalayan Singing Bowls. Bitte Yogamatte und Decke mitbringen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

Donnerstag, 11.09.2025

- 11 – 12.30 Uhr **Stadtführung - Tauchen Sie ein in die Geschichte Traunsteins**
Preis: 5,00 €
Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
- 14 – 16 Uhr **Gebrauchtkleidermarkt und vieles mehr**
Der Erlös geht an soziale Zwecke im Landkreis Traunstein.
Ort: Brenninger Rosi, Zirnbergerstraße 15
- 19.30 – 20.30 Uhr **Treffen der Friedensinitiative**
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1
- 20.30 – 23 Uhr **Offenes Wohnzimmer**
Zum Austausch, den Feierabend mit anderen genießen, Spielen und ein kühles Getränk genießen.
Ort: Offener Raum, Traunerstraße 1

Freitag, 12.09.2025

- 9 – 14 Uhr **Bauernmarkt Traunstein - Lebensqualität aus Bauernhand**
Ort: Stadtplatz Traunstein

Samstag, 13.09.2025

- 7 – 13 Uhr **Traunsteiner Wochenmarkt - Regional einkaufen**
Ort: Stadtplatz Traunstein
- 14 – 15.30 Uhr **Spannende Stadtgeschichten für Kinder und Familien**
Komm mit auf unsere Altstadttour und erkunde die Gassen, Plätze und Sehenswürdigkeiten Traunsteins. Eine abwechslungsreiche Stadtführung für Kinder von 6 bis 12 Jahren in Begleitung Erwachsener.
Treffpunkt: Tourist-Information Traunstein, Stadtplatz 39
- 14.30 Uhr **Busfahrt zum Bundesligaheimspiel des FC Bayern**
Zur Allianz Arena nach München. Abfahrt am Annette-Kolb-Gymnasium Traunstein um 14:30 Uhr | FC Bayern gegen den Hamburger SV | Es besteht ausschließlich Mitfahrgelegenheit, es sind keine Karten vorhanden! Anmeldung und Infos: mail@rwt-ts.de
Ort: Annette-Kolb-Gymnasium, Güterhallenstr. 12

Museen

- 01.03. – 02.11.2025 **Stadtmuseum Heimathaus Traunstein**
Di. – So.: 11 – 17 Uhr (Sommer-Öffnungszeiten Juli – September)
Ort: Stadtmuseum Heimathaus Traunstein, Stadtplatz 2-3
- 03.05 – 30.09.2025 **Salinenmuseum**
Di. – Do.: 13 – 16 Uhr, Sa.: 10 – 12 Uhr (An Feiertagen ist die Ausstellung geschlossen)
Ort: Erdgeschoss des Ferdinandstocks, Kohlbrennerstraße

Ausstellung

- 09.09. – 17.09.2025 **„VIAJA CONMIGO“ (Reise mit mir)**
Täglich 15 – 18 Uhr
Ort: Alte Wache - Rathaus EG, Stadtplatz 39

Weitere Veranstaltungen

Brauereiführung Hofbräuhaus Traunstein (Vor Anmeldung notwendig)

Di. + Mi. + Sa.: 11 Uhr, Di.: + Do.: 14 Uhr, Mo. + Do.: 18 Uhr

An Feiertagen findet keine Führung statt! Besichtigung der Brauerei und des Brauereimuseums mit lustigen, interessanten und historischen G'schichten. Persönliche Führung, kleine Bierverkostung mit Breze im Maximilianstüberl.

Dauer: 2,5 Stunden | Kosten: 15,90 € p.P. (Kinder bis 16 Jahre kostenlos!)

Buchung über www.hb-ts.de/brauereifuehrung.

Ort: Hofbräuhaus Traunstein, Hofgasse 6 - 11

Lust auf Austausch mit anderen Unternehmen der Stadt Traunstein?



Einladung zum Unternehmerstammtisch

Donnerstag
18.09.2025
ab 18:30 Uhr

Café Lindl

Wir freuen uns über ihre Anmeldung via servus@stadtmarketing-traunstein.de



Fleißige Näher*innen gesucht, damit genügend "Charlis" zur Verfügung stehen.



13.09.2025 von 13-18 Uhr

Nähcafé im Pfarrheim Hl. Kreuz

Schloßstr. 15c

Wenn jemand nähen kann, wäre es gut, wenn er seine Nähmaschine mitbringt. Stoffe und andere Nähmaterialien sind vorhanden und müssen nicht eigens gekauft werden. Es gibt auch genügend andere Dinge zu erledigen.

Anmeldung über die Stadtbücherei Traunstein Tel. 0861/16 44 80.

Fünf mal
Konzert



kultur forum

Klosterkirche Traunstein

100 €



DO
18.09. Nils Kugelmann Trio

Jazzkonzert Modern Jazz Nerds
20 Uhr

SA
20.09. Die vier Jahreszeiten

Klassik Kinderkonzert für die ganze Familie
15 Uhr

MO
22.09. Jazzy Monday

Konzert After-Work-Jazz mit wechselnden Gästen
18 Uhr

MI
24.09. Tom Bauer

Kabarett „Ned mit mir!“ Betrugsprävention
14.30 Uhr



Tickets bei Traunsteiner Tagblatt
Tourist-Information Traunstein

+ kulturforumtraunstein.de

Ludwigstraße 10 Traunstein



Fahrradstraßen

1x1



www.traunstein.de/fahrradstrasse

Traunstein, 04.09.2025
Große Kreisstadt Traunstein
gez.
Dr. Christian Hümmer
Oberbürgermeister
Hausanschrift: Stadtplatz 39, Traunstein
Postanschrift: Stadt Traunstein, 83276 Traunstein
Tel.: 0861 / 65-0
www.traunstein.de

Satz und Gestaltung: Große Kreisstadt Traunstein



**STADT
TRAUN
STEIN**